

Усатого мужчину звали Хэнк – известный на острове торговец информацией. Он хорошо был знаком со многими капитанами, которые часто приплывали и уплывали из Нассау, и к сегодняшнему дню накопил достаточно много полезных связей. Многие пираты покупали у него разведданные.

Когда Билли ещё состоял в команде на «Морском льве», он однажды вместе с Орфом отправился к одному торговцу информацией. Этим торговцем оказался Хэнк, так они и познакомились. Позже они даже несколько раз выпивали вместе, поэтому Билли решил воспользоваться его услугами для первого рейса «Галки».

Хотя внешне Хэнк не производил особого впечатления, однако был знаменит тем, что уже довольно долго вел дела на острове.

Объединив сведения о ценности добычи, наличии важных деталей в информации и надежности источника, он использовал это для общей оценки качества и стоимости разведданных.

Например, информация о корабле, перевозящем духи, оценивалась очень высоко с точки зрения ценности груза и достоверности источника, и только уровень наличия важных деталей был низок, однако всё равно эта информация расценивалась как высококачественная.

Вот почему Хэнк затребовал достаточно высокую цену — две испанские золотые монеты. Билли на всякий случай выкупил эту информацию за десять испанских золотых монет, что означало, что торговец не мог продать её другим пиратам, кроме «Галки».

После этого Хэнк любезно предоставил дополнительную информацию о «Даффи» - торговом судне, перевозящем табак, которое также шло по тому же маршруту. Это в достаточной мере успокоило Билли и придало ему уверенности в успешном первом плавании «Галки».

Но то, что произошло после этого, полностью превзошло его ожидания. Если бы не торговка с черного рынка Карина, поднявшаяся на борт корабля на полпути и сообщившая важную информацию о торговом судне со специями, «Галку» ждало бы возвращение в Нассау с пустыми руками.

Билли не был таким хитрым старым лисом, как Орф, но и дураком тоже не был. Когда корабль с духами не появился, у него уже начали появляться подозрения. Но опять же, такие вещи случались довольно часто. В таком случае, если не срабатывала первая подсказка, нужно воспользоваться второй, иначе какой смысл покупать резервную информацию?

Но потом события стали развиваться в таком направлении, которое ещё больше подтвердило его опасения. После того, как две наводки одновременно не сработали, Билли понял, что его одурачили. Но чего он не мог понять, так это того, почему Хэнк вдруг подставил его, ведь они неплохо ладили все эти годы и у «Галки» не было с ним конфликта интересов.

Поэтому сегодня троица пришли в таверну «Дом Русалки», чтобы докопаться до сути вещей.

Хэнк сразу узнал человека в дверях, поскольку Чжан Хэн был, вероятно, самым известным человеком на острове в последние дни. Когда «Галка» впервые появилась в гавани Нассау, Хэнк тоже отправился, чтобы посмотреть на неё. Для торговца информацией расширение его сети связей было важной частью ежедневной работы. Поэтому, он знал, как выглядит «Галка» и её капитан.

Хэнк с трудом поднялся на ноги, не обращая внимание на испачканную одежду, и одарил человека в черном горькой улыбкой: “Я же ясно дал понять, когда продавал информацию”, — нервно выпалил Хэнк, — “что нет никакой гарантии в том, что каждая будет абсолютно верной. Даже самая, казалось бы, достоверная информация может привести к разного рода неожиданностям. Например, цель может внезапно изменить курс на полпути, случайно столкнуться с другими пиратами, и не списывайте со счетов погодные условия... Если не веришь мне, можешь спросить у своего рулевого, я ведь подчеркнул ему возможные риски при встрече...”

Хэнк глубоко вздохнул и продолжил: “Конечно, мне жаль, что это произошло с тобой, но хорошо то, что в итоге ты ничего не потерял, так что как насчет этого, каждый из нас сделает шаг назад, я верну деньги, которые взял за информацию, и на этом дело закончится?”

Чжан Хэн ничего не ответил. В этот момент из задней двери таверны появились Энн и Билли, втроем они окружили Хэнка.

Видя, что ситуация складывается для него плохо, торговец информацией поспешил добавить: “Э-э... кроме того, в следующий раз, когда отправитесь в море, я могу дать вам несколько ценных подсказок абсолютно бесплатно. И на этот раз я могу гарантировать, что сюрпризов больше не будет”.

Хэнк спиной прислонился к холодной каменной стене, изо всех сил пытаясь сохранить самообладание. В прошлом бывали случаи, когда люди возвращались, потому что информация, которую он предоставлял, была неточной, но он всегда был достаточно мудрым и проницательным, чтобы справиться с подобными ситуациями. Хотя на острове было всего несколько торговцев информацией, и в обычное время они, естественно, конкурировали между собой, но в критических ситуациях они всегда будут держаться вместе. Однажды на острове был убит торговец информацией, убийцей оказался капитан с пиратского корабля. Как только это выяснилось, ни один торговец информации не продал ни одной подсказки пиратскому кораблю, которым командовал убийца. В конце концов, команда была вынуждена сменить своего капитана.

Хэнк посмотрел на Билли. Последний уже давно жил на острове, невозможно, чтобы он не слышал об этом инциденте. И, как опытный рулевой, он обязан был предупредить своего капитана о возможных последствиях такого необдуманного поступка.

Билли, однако, не отреагировал и просто холодно смотрел на него.

Потом Хэнк перевёл взгляд на рыжеволосую пиратку, которая достала кинжал, висевший у нее

на поясе, и лукаво улыбнулась ему.

Следующее, что он почувствовал, был резкий холод в груди. Когда он посмотрел вниз, то увидел, что его льняная рубашка была разорвана, а кинжал вошел в кожу, не дойдя до сердца всего два сантиметра. Рыжеволосой пиратке достаточно было чуть сильнее нажать на рукоять кинжала, и с ним будет покончено.

На этот раз Хэнк действительно запаниковал. Он совсем не ожидал, что эта группа пиратов совершенно проигнорирует установленные правила. Голос торговца информацией надломился, когда он пролепетал: «Вы... сколько вы хотите в качестве компенсации? Назовите мне цифру!!»

“Мы обойдемся без твоей компенсации”, — наконец заговорил Чжан Хэн. “Но нам нужно, чтобы ты правдиво ответил нам на несколько вопросов”.

“Что ты хочешь знать?” – Хэнк выглядел ошеломлённым, услышав эти слова.

.....

Четверть часа спустя Чжан Хэн и его спутники вышли из переулочка. Нахмурившись, Энн убрала кинжал в ножны: “Малькольм.... Кто-нибудь из вас знает этого парня? Что у него за проблемы с нами?”

“Малькольм – фигура номер два в Альянсе черных торговцев. Семья этого человека имеет большую власть в Новом Свете”, — объяснил Билли, который знал остров лучше всех. “Но не позволяйте себе из-за семьи, стоящей за ним, недооценивать личные способности этого человека. Малькольм приехал в Нассау около четырех лет назад. Когда он впервые прибыл на остров, у него не было ничего, кроме транспортного судна. Его семья находилась далеко в Нью-Йорке, и могла только помочь ему на таможне в порту, но в Нассау он был предоставлен только самому себе. Он начал практически с нуля, а сейчас он установил хорошие отношения, по меньшей мере, с дюжиной пиратских команд. В прошлом году Черный принц Сэм тоже начал работать с ним. Так что он является одним из наиболее заметных фигур в Альянсе черных торговцев”.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1729252>